



⑥ **NGÂN HÀNG TMCP <SPECIMEN> BANK**

Filiale Hanoi · 88 Phố <specimen>, Q. Hoàn Kiếm, Hà Nội · (+84) 24 <spx>

⑦ Zertifikat-Nr.: XNSD-1804/2026/<SPX>

Hà Nội, ngày 10/2/2026

GIẤY XÁC NHẬN SỐ DƯ TÀI KHOẢN

Von der Bank ausgestellte Bescheinigung, die einen Kontostand zu einem bestimmten Datum bestätigt · häufig als Nachweis der finanziellen Leistungsfähigkeit beim Immobilienkauf in Vietnam verlangt

Empfänger: **Chủ đầu tư dự án THE LAKE VIEW <specimen> và bên liên quan**

① **Kontoinhaber**

Ông JEAN <SPECIMEN> ALEXANDRE — quốc tịch Pháp, hộ chiếu số 00 SPECIMEN 00

② Auf Antrag des Kunden bestätigen wir, die zertifizierende Bank, dass der oben genannte Kontoinhaber bei unserer Filiale Hanoi ein Zahlungskonto unterhält und dass der Saldo dieses Kontos zu dem unten angegebenen Datum und Uhrzeit dem genannten Betrag entsprach. Diese Bescheinigung gibt eine einmalige Momentaufnahme wieder, wird ausschließlich zum Nachweis der finanziellen Leistungsfähigkeit ausgestellt und bestätigt nicht die Herkunft der Mittel.

③ **Kontonummer**

0011 SPECIMEN 0099 — VNĐ, tài khoản thanh toán

④ **Bestätigter Kontostand**

16.500.000.000 đ (Mười sáu tỷ, năm trăm triệu đồng)

⑤ **Stand vom / Gültigkeit**

08:00 ngày 10/2/2026 — có giá trị trong 30 ngày kể từ ngày cấp

Giấy xác nhận này được cấp theo đề nghị của khách hàng, chỉ phản ánh đúng số dư tài khoản tại thời điểm nêu trên và không xác nhận nguồn gốc số tiền; số dư có thể thay đổi ngay sau đó. Đề nghị bên nhận đối chiếu số văn bản với Chi nhánh phát hành trước khi sử dụng vào bất kỳ mục đích nào. [...]

BEVOLLMÄCHTIGTER BANKMITARBEITER

Unterschrift und Siegel



Bei der ausstellenden Bank verifizieren · specimen

Die *Giấy xác nhận số dư* (Bankbescheinigung), Punkt für Punkt

Vietnamesische Banken stellen ein *Giấy xác nhận số dư* auf Antrag aus — durch die Filiale, bei der Sie Ihr Konto führen, niemals durch einen Dritten — meist innerhalb von 1–2 Werktagen. Verkäufer, Bauträger und Einwanderungsbeamte nutzen sie als schnellen Nachweis vorhandener Mittel; anders als ein Kontoauszug (*sao kê*) zeigt sie nur einen einzigen Saldo, nicht Ihren Transaktionsverlauf. Prüfen Sie sieben Punkte, bevor Sie sich darauf verlassen. Die Markierungen ①–⑦ verweisen auf das Faksimile auf der vorherigen Seite. Specimen-Dokument — fiktive Daten.

1 Kontoinhaber — *Chủ tài khoản*

Vollständiger Name, Staatsangehörigkeit und **Passnummer** müssen genau mit Ihrem Ausweis übereinstimmen — eine Bescheinigung auf einen falsch geschriebenen oder unvollständigen Namen ist als Nachweis wertlos.

RED FLAG Name oder Passnummer stimmt nicht mit Ihrem Reisepass überein (fehlender zweiter Vorname, falsche Transliteration).

2 Bestätigungsformel — *Nội dung xác nhận*

Eine echte Bankbescheinigung enthält eine klare **ausdrückliche Erklärung**, mit der die Bank das Konto und dessen Saldo bestätigt (“*xác nhận*”) — und kein vages Empfangsschreiben.

RED FLAG Der Wortlaut vermeidet das Wort “*xác nhận*” (bestätigen/bescheinigen), oder es wird nirgends erklärt, dass das Konto Ihnen gehört.

3 Kontonummer — *Số tài khoản*

Die angegebene Kontonummer, Währung und Kontoart müssen mit Ihrem **eigenen Sparbuch oder Ihrer Banking-App** übereinstimmen — prüfen Sie dies stets selbst.

RED FLAG Kontonummer fehlt oder ist teilweise unkenntlich gemacht, sodass nichts überprüfbar bleibt.

4 Bestätigter Kontostand — *Số dư tài khoản*

Der Betrag erscheint **in Ziffern und in Worten**; vergleichen Sie ihn mit dem Kaufpreis oder dem konkreten Schwellenwert, den Sie nachweisen sollten.

RED FLAG Kontostand niedriger als der nachzuweisende Betrag, oder nur in Ziffern angegeben.

5 Stichtag & Gültigkeit — *Thời điểm xác nhận & hiệu lực*

Es handelt sich um eine **Momentaufnahme zu einem einzigen Zeitpunkt**, nicht um einen Transaktionsverlauf wie bei einem Kontoauszug (*sao kê*) — die meisten Filialen begrenzen die Gültigkeit auf rund 30 Tage.

RED FLAG Kein Datums-/Zeitstempel, oder der angegebene Gültigkeitszeitraum ist bereits abgelaufen.

6 Ausstellende Bank & Filiale — *Ngân hàng xác nhận*

Nur die **Bank, die das Konto führt**, kann dessen Saldo bestätigen — prüfen Sie, ob die im Briefkopf genannte Filiale mit der tatsächlich kontoführenden Filiale übereinstimmt.

RED FLAG Ausgestellt von einem branchenfremden Geldwechsler, Vermittler oder sonstigen Dritten anstelle der kontoführenden Bank.

7 Referenznummer & Echtheit — *Số văn bản, ngày cấp*

Eine eindeutige Referenznummer und ein Ausstellungsdatum, mit denen der Empfänger die Bescheinigung bei der Filiale **telefonisch überprüfen** kann, bevor er sich darauf verlässt.

RED FLAG Keine Referenznummer, oder die Filiale kann das Schreiben in ihren Unterlagen nicht bestätigen.